

# KOMPRESOR AGM 24 L

Originalno uputsto za upotrebu



**AGM**  
**Villager®**

Villager D.O.O.  
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia  
Tel: +386 82 051180  
Fax: +386 82 051181  
E-mail: [info@villager.si](mailto:info@villager.si)  
Web: [www.villager.si](http://www.villager.si)  
[www.villager.rs](http://www.villager.rs)



M005 19

**Simboli i značenje :**

Pročitajte uputstvo za upotrebu



Mora se nositi zaštita sluha



Komresorski uredjaj se može pokrenuti bez upozorenja



Opasnost od visoke temperature



Visoki napon, opasno po život!



Ne otvarajte ventil pre nego što priključite cev



Ne upotrebljavajte prenosni kompresor sa otvorenim kućištem



Ovaj simbol ukazuje da ovaj proizvod ne sme biti odstranjen zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Sa ciljem da se spreči bilo kakva šteta okolini ili zdravlju zbog nepropisnog odlaganja otpada, proizvod treba predati na recikliranje - tako da materijali budu odstranjeni na odgovoran način. Kada reciklirate Vaš proizvod odnesite ga u lokalno preduzeće za sakupljanje ili se obratite Vašoj lokalnoj upravi koja će Vas uputiti koja preduzeća se bave tim delatnostima.

## Instrukcije za rukovanje

Molimo pročitajte ova uputstva pažljivo pre nego što pokušate sklapanje, instaliranje, rukovanje ili održavanje opisanog proizvoda. Zaštitite sebe i druge ljude poštujući sve bezbednosne napomene. Ukoliko se ne pridržavate uputstava može doći do telesnih povreda i / ili oštećenja imovine! Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.

## OPIS

Kompresori sa direktnim pogonom koji se podmazuju uljem su dizajnirani za hobi tržište ("uradi sam") sa mnogobrojnim primenama u radu kod kuće i na automobilima. Ovi kompresori mogu pokretati pištolje za raspršivanje, udarne ključeve, pištolje za zakucavanje eksera i druge alate. Ovaj kompresor može obezbediti i vlažni komprimovani vazduh (<8 bara). Namestite filter za vodu ili fen između kompresora i električnog alata ukoliko je električnom alatu potreban suv vazduh.

## NAPOMENE O BEZBEDNOSTI

Ovaj priručnik sadrži veoma važne napomene koje treba pročitati i razumeti. Ove napomene su date u cilju BEZBEDNOSTI i kako bi se SPREČILI PROBLEMI SA OPREMOM. Sledeći simboli su pomoć za razumevanje ovih napomena.

**▲ OPASNOST!** Opasnost ukazuje na postojeću opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, rezultira smrću ili teškim povredama.

**▲ UPOZORENJE!** Upozorenje ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teških povreda.

**▲ PAŽNJA!** Pažnja ukazuje na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može da dovede do manjeg ili umerenog kvara.

**▲ NAPOMENA!** Napomena ukazuje na važne napomene koje ukoliko se ne poštuju, MOGU dovesti do oštećenja opreme.

## Otpakivanje

Pre i posle raspakivanja paketa, pregledajte pažljivo ima li bilo kakvih oštećenja do kojih može doći tokom transporta. Uverite se da su spojnice, vijci i ostali delovi čvrsto pritegnuti pre nego što pustite kompresor u rad.

**▲ UPOZORENJE!**

Nemojte rukovati kompresorom ako je oštećen prilikom transporta. Rukovanje ili korišćenje. Ovo može dovesti do oštećenja u vidu pucanja i izazvati povrede ili oštećenja imovine.

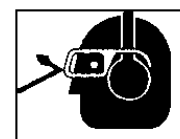
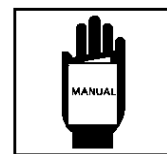
**▲ OPASNOST!****Upozorenje na vazduh koji se udiše**

Ovaj kompresor nije opremljen i ne treba da se koristi "onakav kakav jeste" za proizvodnju vazduha koji bi se mogao udisati. Za svaku primenu vazduha za potrebe ljudi, kompresor mora da bude opremljen odgovarajućim ugrađenom bezbednosnom i opremom za upozorenje. Ova dodatna oprema je neophodna za pravilno filtriranje i prečišćavanje vazduha u vazduh koji bi zadovoljio minimalne specifikacije za lokalne standarde.

**OPŠTE INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI**

Budući da kompresor i ostale komponente (pumpa, pištolji za raspršivanje, filteri, podmazivači, creva, itd.) koji se koriste, sačinjavaju sistem pumpe visokog pritiska, sledeće mere predostrožnosti se moraju poštovati:

1. Pročitajte pažljivo sva uputstva uključena uz ovaj proizvod. Budite u potpunosti upoznati sa kontrolama i pravilnim korišćenjem opreme.
2. Pridržavajte se svih lokalnih pravila o elektrici i bezbednosti, kao što je u SAD, Nacionalna pravila o elektrici (NEC) i Zakon o zdravlju i bezbednosti na radu (OSHA).
3. Samo onim licima koja su dobro upoznata sa ovim pravilima bezbednog rada treba da bude dozvoljeno da koriste kompresor.
4. Držite posetioce na odstojanju i nikada nemojte dozvoliti deci boravak u radnom prostoru.
5. Nosite zaštitne naočare i koristite zaštitu za sluh u toku rukovanja pumpom ili uređajem.
6. Nemojte stajati ili koristiti pumpu ili uređaj kao rukohvat.
7. Pre svake upotrebe, proverite sistem za komprimovani vazduh i električne komponente da proverite ima li znakove oštećenja, propadanja, habanja ili curenja, popravite ili zamenite neispravne delove pre upotrebe.
8. Proveravajte sve zavrtnje redovno kako bi bili pravilno pritegnuti.



**▲ UPOZORENJE!**

Motori, električna oprema i kontrole mogu da izazovu električne lukove koji će zapaliti i zapaljivi gas ili isparenje. Nikada nemojte rukovati uređajem ili vršiti popravke kod ili u blizini zapaljivog gasa ili isparenja. Nikada nemojte da čuvate zapaljive tečnosti ili gasove u blizini kompresora.

**▲ PAŽNJA!**

Delovi kompresora mogu biti vrući, čak i ako je uređaj zaustavljen.

9. Držite prste dalje od kompresora koji radi, delovi koji se brzo kreću i vreli delovi će izazvati povrede i / ili opekotine.

10. Ako oprema počne da vibrira na neobičan način, UGASITE motor i potražite odmah uzrok, vibracija je obično upozorenje na problem.

11. Da biste smanjili opasnost od požara, održavajte motor / spoljašnjost čistim od ulja, rastvarača, ili prekomerne masnoće.

**▲ UPOZORENJE!**

Nikad ne vadite i ne pokušavajte da podesite sigurnosni ventil. Držite sigurnosni ventil čistim od boje i drugih akumulacija.

**▲ OPASNOST!**

Nikada ne pokušavajte da popravite ili izmenite rezervoar! Zavarivanje, bušenje ili bilo koja druga prerada će oslabiti rezervoar i dovesti do oštećenja usled pucanja ili eksplozije. Uvek zamenite istrošene ili oštećene rezervoare.

**▲ UPOZORENJE!**

Svakodnevno ispuštajte tečnost iz rezervoara.

13. Rezervoari rđaju usled nagomilavanja vlage, koji slabi rezervoar. Pobrinite se da redovno praznite rezervoar i kontrolišite ih povremeno zbog nebezbednih stanja kao što su formiranje rđe i korozije.

14. Vazduh koji se brzo kreće podiže prašinu i ostatke, koji mogu biti štetni. Ispuštajte vazduh lagano kada isušujete vlagu ili vršite dekompresiju sistema kompresora.

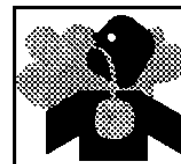
**MERE PREDDOSTROŽNOSTI KOD RASPRŠIVANJA****▲ UPOZORENJE!**

Ne raspršujte zapaljive materijale u blizini otvorenog plamena ili u blizini izvora paljenja, uključujući i kompresor.

15. Nemojte pušiti prilikom raspršivanja boje, insekticida ili drugih zapaljivih supstanci.



16. Koristite masku za lice / respirator kada raspršujete i prskajte u dobro provetrenom prostoru da bi se sprečilo opasnosti po zdravlje i od požara.



17. Nemojte usmeravati boju ili raspršivati druge materije na kompresor. Namestite kompresor što je dalje moguće od oblasti prskanja da se minimizira akumulacija rastura na kompresoru.

18. Da biste smanjili opasnost od požara, namestite kompresor daleko od sekača drva kako bi se izbeglo usisavanje piljevine u motor.

19. Kada raspršujete ili čistite rastvaračima ili toksičnim hemikalijama, sledite instrukcije koje da proizvođač hemikalija.

### **Uputstvo za upotrebu posude pod pritiskom**

Posuda pod pritiskom je namenjena samo za skladištenje komprimovanog vazduha i namenjena je za statičku upotrebu u horizontalnom položaju. Može se koristiti u skladu sa radnim pritiskom i temperaturom, koja je vidljiva na ploči pritisne posude i opisana u tehničkim podacima i daljim uputstvima.

Zavarivanje i grejanje posude pod pritiskom je zabranjeno!

U samoj posudi pod visokim pritiskom se instaliraju sigurnosni i upravljački instrumenti (sigurnosni ventil, manometar), čije su operacije i upotreba opisane u narednim uputstvima.

Maksimalni pritisak se daje u tehničkim podacima i samoj posudi pod visokim pritiskom.

### **Uputstvo za održavanje posude pod pritiskom**

Pre bilo kakve intervencije ili održavanjem posude pod pritiskom - potrebno je osloboditi vazduh iz posude i zatvoriti protok vazduha u posudu.

Zavarivanje i grejanje posude pod pritiskom je zabranjeno!

Periodično proveravajte debljinu lima (omotač i dno);

Debljina omotača nikada ne sme biti manja od 2 mm

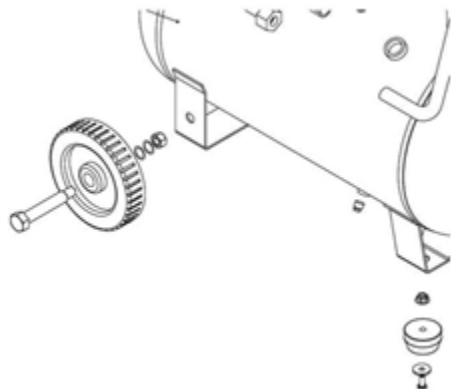
Debljina dna nikada ne sme biti manja od 2 mm

U konstrukciji posude uzeta je u obzir dozvoljena stopa korozije od 0,5 mm

## MONTAŽA

### SKLAPANJE RUKOHVATA

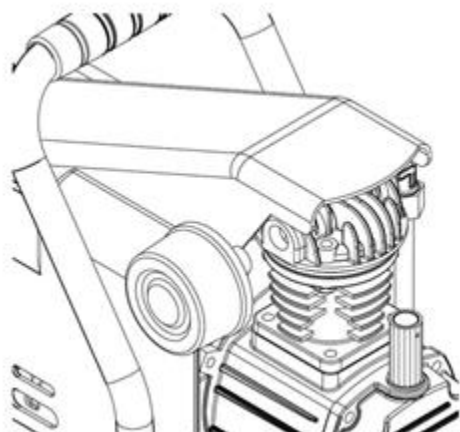
Ubacite šraf i podlošku na rezervoar da biste pričvrstili točkove i gumene nožice, videti Sliku 1.



Slika 1

### MONTAŽA FILTERA ZA VAZDUH

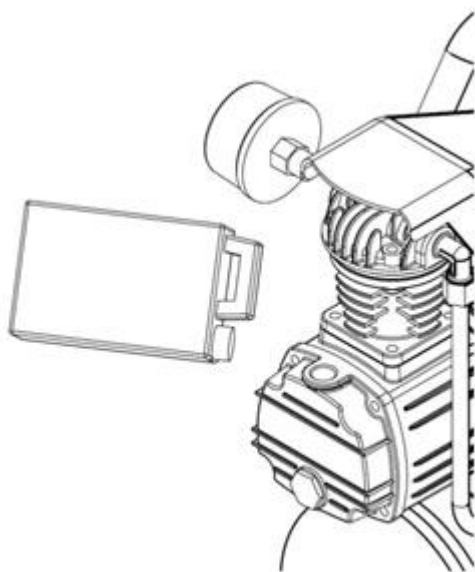
Namestite filter za vazduh na glavu cilindra, videti Sliku 2.



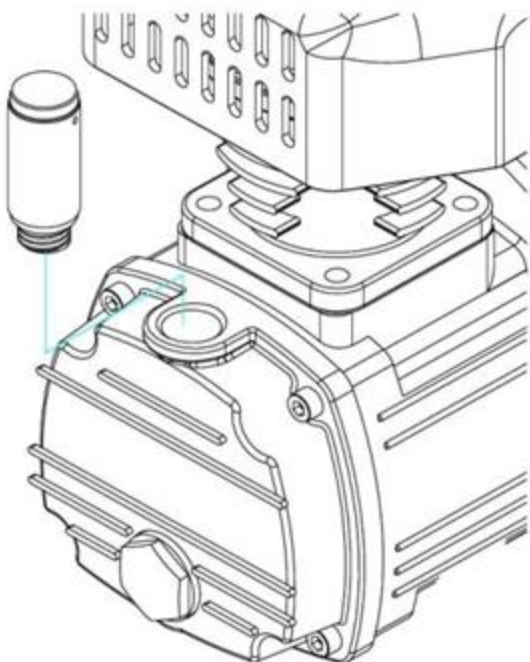
Slika 2

**ULJE**

Dodajte kompresoru ulje iz otvora, do linije za maksimalnu količinu na poluzi za ulje. Videti Slike 3 i 6.

**Slika 3****MONTAŽA ODUŠNE CEVI**

Namestite odušnu cev kako je prikazano na Slici 4.

**Slika 4**

## OSNOVNI TEHNIČKI PODACI AGM 24 L

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Model                                         | AGM 24 L   |
| Snaga                                         | 1.1 kW     |
| Napon                                         | 230V       |
| Frekvencija                                   | 50 Hz      |
| Brzina                                        | 2850 o/min |
| Radna zapremina                               | 165 l/min  |
| Maks. pritisak                                | 8 Bar      |
| Maksimalna radna temperatura T <sub>max</sub> | +100°C     |
| Minimalna radna temperatura T <sub>min</sub>  | - 10°C     |
| Neto težina                                   | 20 kg      |
| Zapremina rezervoara                          | 24 L       |

## INSTALACIJA

### POZICIJA

Izuzetno je važno da se kompresor instalira u čistom, dobro provetrenom prostoru gde je okružen temperaturom vazduha ne višom od 40 °C.

Potrebna je udaljenost od najmanje 1 m između kompresora i objekata jer predmeti mogu ometati protok vazduha.

**▲ PAŽNJA!** Nemojte postavljati ulaz vazduha kompresora u blizini pare, spreja boje, u oblasti brušenja ili bilo kog drugog izvora kontaminacije. Ovi otpaci će oštetiti motor.

### ELEKTRIČNA INSTALACIJA

**▲ UPOZORENJE!** Sve radove na instalaciji i električnim priključcima treba da obavlja kvalifikovani električar. Instalacija mora biti u skladu sa lokalnim propisima i nacionalnim zakonima o elektrici.

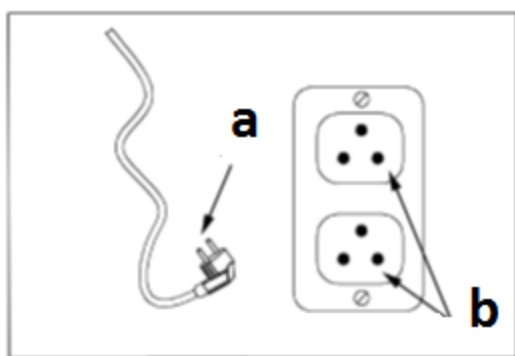
**▲ PAŽNJA!** Nikada ne koristite produžni kabl za napajanje sa ovim proizvodom. Koristiti dodatno crevo za vazduh umesto produžnog kabla za napajanje da bi izbegli gubitak snage i trajno oštećenje motora; Upotreba produžnog kabla za napajanje poništava garanciju.



## UPUTSTVO ZA UZEMLJENJE

1. Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu na nominalnih 230 volti i ima utikač za uzemljenje koji izgleda kao što je ilustrovano na Slici 5. Uverite se da je uređaj priključen na utičnicu koja ima istu konfiguraciju kao utikač. Ovaj proizvod mora biti uzemljen. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara pružajući žicu za električnu struju. Ovaj proizvod je opremljen kablom koji ima žicu za uzemljenje sa odgovarajućom žicom za uzemljenje sa odgovarajućim utikačem za uzemljenje. Utikač mora biti priključen na utičnicu koja je ispravno instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i odredbama.

Slika 5:



- a) Utikač za uzemljenje
- b) Uzemljena utičnica

**▲ OPASNOST!** Nepravilna upotreba uzemljenja može dovesti do mogućeg rizika od strujnog udara!



**▲ OPASNOST!** Nemojte koristiti adapter za uzemljenje sa ovim proizvodom!

2. Ako je neophodna popravka ili zamena kabla za napajanje ili utikača, nemojte povezivati žicu za uzemljenje na bilo koju klemu. Žica sa izolacijom koja ima spoljnu površinu koja je zelena (sa ili bez žutih pruga) je žica za uzemljenje.

**▲ UPOZORENJE!** Nikada nemojte povezivati (bilo zelenu ili žutu) na živu klemu.

3. Proverite sa kvalifikovanim električarem ili serviserom ako instrukcije za uzemljenje niste u potpunosti razumeli ili ste u nedoumici da li je proizvod ispravno uzemljen. Nikada nemojte lično modifikovati utikač; ukoliko nema odgovarajuće utičnice, neka odgovarajuću utičnicu postavi kvalifikovani električar.

**▲ UPOZORENJE!**

1. Lokalni zakoni za električne instalacije se razlikuju od područja do područja. Izvor instalacije, utikač i zaštitnik mora biti označeni barem za struju i napon navedeni na natpisanoj pločici motora, i da ispunjavaju sve propise za električne instalacije kao minimum,
2. Koristite sporo topljivi ili automatski osigurač.

**▲ PAŽNJA!**

**Pregrevanje, kratak spoj i oštećenje od vatre će rezultirati iz neadekvatne instalacije, itd.**

**NAPOMENA:** Uređajima od 230 volti, 5 ampera se može rukovati na 230 volti pod sledećim uslovima:

- a) Nema drugih električnih aparata ili svetala koji su povezani na istoj strani kola.
  - b) Napon je normalan.
  - c) Kolo je opremljeno automatskim osiguračem od 5 ampera ili sporo topljivim osiguračem od 15 ampera.
3. Ako ne mogu biti ispunjeni ovi uslovi ili ako dođe do isključenja strujnog uređaja za zaštitu, možda će biti neophodan rad kompresora sa 230 volti, u kolu od 5 ampera.

**RAD**

**Prekidač za pritisak - AUTO/OFF** – Podešen na "AUTO" poziciju, kompresor se automatski isključuje kada pritisak u rezervoaru dostigne unapred određen maksimalni pritisak (0,8 Mpa) i radi automatski kada pritisak u rezervoaru dostigne minimalni unapred podešeni pritisak (oko 0,6 Mpa). U "OFF" poziciji, kompresor neće raditi. Ovaj prekidač treba da bude u "OFF" poziciji prilikom priključivanja i isključivanja napojnog kabla iz utičnice ili prilikom zamene alata.

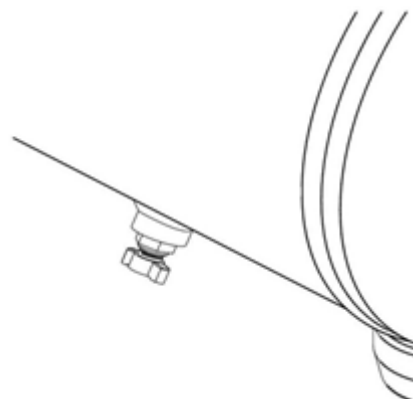
**Regulator** - Regulator se koristi za podešavanje pritiska izlaza na odgovarajućim alatima koje pokreće komprimovani vazduh.

**Sigurnosni ventil** – On otpušta komprimovani vazduh automatski kada pritisak u rezervoaru pređe dozvoljeni nivo pritiska.

**Ispusna cev** – Ispusna cev povezuje glavu pumpe i nepovratni ventil. Vruća je kada kompresor radi. Kako biste izbegli bolne opekotine, nemojte dodirivati ispusnu cev.

**Nepovratni ventil** – Nepovratni ventil je jednosmerni ventil koji propušta komprimovani vazduh u rezervoar, ali sprečava da komprimovani vazduh iz rezervoara dospe nazad u pumpu.

**Ručke i točkovi** – Dizajnirane za lako pomeranje kompresora.



**Slika 6**

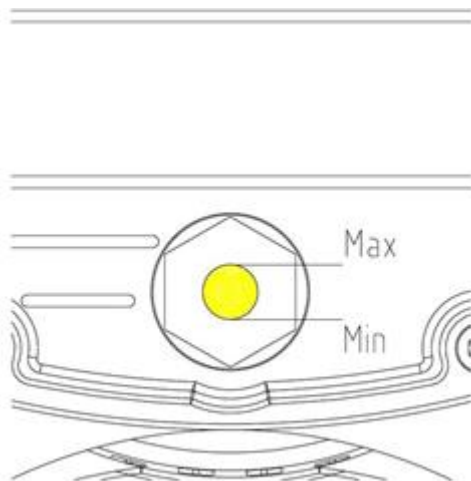
**▲ UPOZORENJE!**

Nikada nemojte koristiti ručice na uređajima sa točkovima da odijete uređaj sa zemlje.

**Ispusni ventil** – Ovaj ventil se nalazi na dnu rezervoara. Koristi se za ispušt vode iz rezervoara.

Obratite pažnju da manometer rezervoara bude ispod 1 bara, otvorite ispusni ventil da ispuštite vodu iz rezervoara. **Ovo treba raditi jednom nedeljno.**

**DODAVANJE ULJA** Za upotrebu se preporučuje ulje za kompresor. Održavajte nivo ulja u crvenom krugu čaše sa uljem.



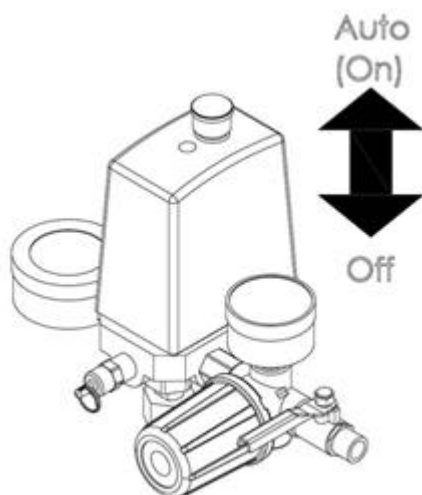
Slika 7

**PROCEDURA PUŠTANJA U RAD****▲ PAŽNJA!**

Nemojte povezivati pneumatske ili druge alate na utičnicu dok se uređaj ne prekontroliše i dok se ne završi procedura startovanja.

**VAŽNO:** Nemojte rukovati kompresorom pre nego pročitate instrukcije, inače može doći do oštećenja.

1. Okrenite regulator do kraja u smeru kretanja kazaljke na satu kako biste omogućili protok vazduha.
2. Okrenite prekidač u OFF poziciju i priključite napojni kabl.
3. Okrenite prekidač u AUTO poziciju i pustite uređaj da radi 30 minuta da pokrene delove pumpe.
4. Okrenite regulator do kraja u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu. Kompresor će raditi do rabije podešenog maksimalnog pritiska i zatim se ugasiti.



Slika 8

5. Okrenite regulator u smeru kretanja kazaljke na satu da ispustite vazduh. Kompresor će ponovo početi da radi sa ranije podešenim pritiskom (oko 6 bara).
6. Okrenite regulator u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu da biste prekinuli dovod vazduha i prebacite prekidač u poziciju OFF.
7. Povežite alat. Prebacite prekidač za pritisak u AUTO poziciju, kompresor počinje da radi i pumpa vazduh u rezervoar. Automatski se isključuje kada uređaj dostigne maksimalni unapred podešeni pritisak. U OFF poziciji, prekidač za pritisak ne može da radi i kompresor neće raditi. Uverite se da je prekidač u OFF poziciji prilikom priključivanja ili isključivanja napojnog kabla u struju.

\*\*\*\*\*

#### **VLAGA U KOMPRIMOVANOM VAZDUHU.**

Vlaga u vazduhu će se promeniti u vodu kada je vazduh komprimovan ili padne temperatura. Kada je vlažnost visoka ili kada je kompresor je u stalnoj upotrebi duže vreme, voda će se skupljati u rezervoaru. Ako koristite sprej ili brusni pištolj, vlaga će se prenositi iz rezervoara kroz crevo, i iz pištolja kao voda pomešana sa materijalom za prskanje.

**VAŽNO:** Ova kondenzacija će dovesti do vodenih tačkica u boji, posebno kada je u pitanju prskanje bojama koje nisu na bazi vode. Ako je u pitanju brušenje, može dovesti zastoja peska ili začepljenja pištolja čineći ga neefikasnim. Suvi filter u vazdušnom vodu, koja se nalazi u neposrednoj blizini pištolja, pomoći će da se ova vlaga eliminiše.

\*\*\*\*\*

**SIGURNOSNI VENTIL**

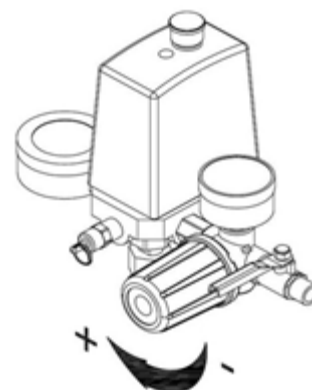
**▲ UPOZORENJE!** Nemojte uklanjati ili pokušavati da podesite sigurnosni ventil!

Sigurnosni ventil treba povremeno proveravati pod pritiskom povlačenjem prstena rukom. Ako vazduh pušta nakon otpuštanja prstena, ili je ventil zaglavljnjen i ne može da se aktivira prstenom, on MORA biti zamenjen.

**REGULATOR (Slika 6)**

1. Regulatorom se podešava pritisak vazduha tako da odgovara pneumatskom alatu ili pištolju za raspršivanje.
2. Podesite izlazni pritisak okretanjem regulatora kao na Slici 6.

Slika 6

**MANOMETAR**

Postoji 1 ili 2 manometra na ovom tipu kompresora, jedan pokazuje pritisak u rezervoaru a drugi (ukoliko postoje 2 manometra) pokazuje izlazni pritisak nakon regulatora.

**ODRŽAVANJE**

**▲ UPOZORENJE!** Isključite izvor napajanja a onda isпустite sav pritisak iz sistema pre nego što pokušate da instalirate, servisirate, premeste ili vršite bilo koju vrstu održavanja.



Često proveravajte kompresor da biste uočili bilo kakve vidljive probleme i pratite procedure održavanja svaki put kada koristite kompresor.

1. Povucite prsten na sigurnosnom ventilu i dopustite mu da se vrati u normalan položaj.

**▲ UPOZORENJE!** Sigurnosni ventil se mora zameniti ako se ne može aktivirati ili propušta vazduh nakon otpuštanja prstena.

2. Isključite kompresor i oslobodite pritisak iz sistema. Ispustite vodu iz rezervoara otvaranjem slavine za ispuštanje koja se nalazi ispod rezervoara.
3. Očistite prašinu i prljavštinu iz motora, rezervoara i voda vazduha i rashladnih lopatica pumpe dok je kompresor isključen.

**VAŽNO:** Postavite uređaj što je dalje od područja prskanja, jer će crevo omogućiti sprečavanje viška raspršivanja da začepi filter.

### PODMAZIVANJE

SAE30 ulje se preporučuje za upotrebu. Održavajte nivo u ulja u crvenom krugu čaše sa uljem.

### ZAŠTITA OD TERMIČKOG PREOPTEREĆENJA

**▲ PAŽNJA!** Ovaj kompresor je opremljen automatskom zaštitom od termičkog preopterećenja, koja će isključiti motor ako postane pregrejan.

Ako zaštita od termičkog preopterećenja gasi motor često, to se može dešavati iz jednog od sledećih razloga.

1. Niski napon.
2. Začepljen filter za vazduh.
3. Nedostatak pravilne ventilacije.

**▲ PAŽNJA!** Ako se zaštita od termičkog preopterećenja aktivira, motoru mora biti dozvoljeno da se ohladi pre startovanja. Motor će se automatski ponovo pokrenuti bez upozorenja, ako je uključen u električnu utičnicu i uređaj je uključen.

### SKLADIŠTENJE

1. Kada nije u upotrebi, uskladištite crevo i kompresor na hladnom i suvom mestu.
2. Ispustite vodu iz rezervoara.
3. Isključite crevo i držite ga na vrhu kompresora, kako bi se izbeglo oštećenje.

### TABELA MOGUĆIH PROBLEMA I REŠENJA

| Problem                                           | Mogući uzrok                                                                                                                                                                                                                                                             | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kompresor ne može da startuje/ da startuje ponovo | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nema električne energije, žica konektor labava;</li> <li>2. Isključen osigurač;</li> <li>3. Automatski osigurač;</li> <li>4. Otvoren prekidač za termičko preopterećenje;</li> <li>5. Ne radi prekidač za pritisak;</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Osigurajte da je uređaj priključen u struju, Proverite konektor i prekidač za preopterećenje motora.</li> <li>2. Zamenite osigurač.</li> <li>3. Pokrenite automatski osigurač, proverite da li je napon nizak.</li> <li>4. Isključite kompresor, sačekajte da se motor ohladi i zatvorite prekidač za termičko preopterećenje , zatim pokrenite ponovo.</li> <li>5. Zamenite prekidač za pritisak.</li> </ol> |
| Motor zastaje ili radi sporo                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napon je isuviše nizak</li> <li>2. Pogrešno podmazivanje ili ga nema</li> </ol>                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite da li napon nizak.</li> <li>2. U uputstvu pogledajte odeljak gde je opisano podmazivanje</li> <li>3. Proverite kontakte, izbacite produžni kabl</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Mala snaga zbog lošeg kontakta.</li> <li>4. Kratki spoj motora</li> <li>5. Nepovratni ventil je blokiran</li> </ol>                                                                                                      | <p>ukoliko ga koristite, proverite kolo sa voltmetrom</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Zamenite motor. Pronađite ovlašćenog električara da proveri motor i kablove. Nastavite po njegovim/njenim preporukama.</li> <li>5. Demontirajte nepovratni ventil da proveri da li je blokiran, i zamenite ga.</li> </ol> <p><b>OPASNOST! Nikada ne rasklapajte nepovratni ventil pod pritiskom. Ispustite prvo rezervoar</b></p> |
| <p>Topljivi osigurači pucaju /automatski osigurač se neprestano gasi.<br/><b>PAŽNJA! Nikada nemojte koristiti produžni kabl sa ovim proizvodom</b></p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogrešan osigurač, kolo preopterećeno.</li> <li>2. Neispravan nepovratni ventil ili bez opterećenja</li> </ol>                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite ispravnost osigurača, koristite spori osigurač. Isključite druge električne uređaje sa kola ili pokrećite kompresor na sopstvenoj grani kola</li> <li>2. Zamenite ili popravite.</li> </ol> <p><b>OPASNOST! Nikada ne rasklapajte nepovratni ventil pod pritiskom. Ispustite prvo rezervoar</b></p>                                                                               |
| <p>Neprestano se aktivira zaštita od termičkog preopterećenja</p>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nizak napon</li> <li>2. Začepljen filter za vazduh</li> <li>3. Nedostatak odgovarajuće ventilacije/sobna temperature previsoka</li> <li>4. Kvar nepovratnog ventila</li> <li>5. Neispravni ventili kompresora</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izbacite produžni kabl, proverite voltmetrom</li> <li>2. Očistite filter (videti odeljak Održavanje)</li> <li>3. Pomerite kompresor u dobro provetren prostor</li> <li>4. Zamenite</li> <li>5. Zamenite sklop ventila</li> </ol> <p><b>OPASNOST! Nikada ne rasklapajte nepovratni ventil pod pritiskom. Ispustite prvo rezervoar</b></p>                                                    |
| <p>Kuckanje, brujanje, neobične vibracije</p>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Olabavljeni šrafovi, rezervoar nije u ravni</li> <li>2. Neispravni ležaj na ekscentričnoj ili osovinu motora</li> <li>3. Cilindar ili klipni prsten je oštećen</li> </ol>                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zategnite šrafove, postavite rezervoar da bude u ravni</li> <li>2. Zamenite</li> <li>3. Zamenite ili popravite ukoliko je neophodno</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Pritisak u rezervoaru pada kada se kompresor isključi</p>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Labava slavina na rezervoaru</li> <li>2. Proverite da li ventil propušta</li> <li>3. Labavi konektori na prekidaču za pritisak ili regulatoru</li> </ol>                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritegnite</li> <li>2. Rasklopite, proverite sklop ventila, očistite ili zamenite</li> <li>3. Proverite sve konektore uz pomoć rastvora sapuna i i vode i pritegnite</li> </ol>                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kompresor radi neprekidno a izlaz vazduha je niži od normalnog / nizak pritisak vazduha | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preterana upotreba vazduha, premali kompresor</li> <li>2. Začepljen usisni filter</li> <li>3. Vazduh propušta u cevima (na mašini ili unutar sistema)</li> <li>4. Polomljeni ulazni ventili</li> <li>5. Klipni prsten pohaban</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smanjite upotrebu ili kupite uređaj sa većim pritiskom vazduha (SCFM)</li> <li>2. Očistite ili zamenite</li> <li>3. Zamenite komponente koje propuštaju ili pritegnite ako je neophodno</li> <li>4. Zamenite ventile kompresora</li> <li>5. Zamenite klip ili cilindar</li> </ol> |
| Previše vlage u vazduhu koji se ispušta                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Previše vode u rezervoaru</li> <li>2. Visoka vlažnost</li> </ol>                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ispustite rezervoar nakon svake upotrebe.</li> <li>2. Pomerite u manje vlažan prostor; ispustite vazduh iz rezervoara češće kada je vreme vlažno i koristite ugrađeni filter.</li> </ol> <p><b>NAPOMENA:</b> Kondenzacija vode nije uzrokovana kvarom kompresora</p>              |
| Kompresor radi neprekidno i otvara sigurnosni ventil kako pritisak raste                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neispravan prekidač za pritiska</li> <li>2. Neispravan sigurnosni ventil</li> </ol>                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamenite prekidač</li> <li>2. Zamenite sigurnosni ventil originalnim zamenskim delom</li> </ol>                                                                                                                                                                                   |
| Preterano pokretanje i zaustavljanje (auto start)                                       | Previsoka kondenzacije u rezervoaru                                                                                                                                                                                                                                                | Ispuštajte češće                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vazduh pušta iz ventila na prekidaču za pritisak                                        | Proverite da li je ventil zaglavljen u otvorenom položaju                                                                                                                                                                                                                          | Uklonite i zamenite nepovratni ventil<br><b>OPASNOST! Nikada ne rasklapajte nepovratni ventil pod pritiskom. Ispustite prvo rezervoar</b>                                                                                                                                                                                   |

## Uputstva za upotrebu i održavanje posuda pod pritiskom

Tabela posuda pod pritiskom

| Tip<br>Opis                                           | OD245                                   | OD285  | OD305  | OD356   | OD407    | OD457    | OD508    |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------|--------|---------|----------|----------|----------|
| Konstrukcija za pritisak P                            | 8.8 bar/880kpa                          |        |        |         |          |          |          |
| Najveći dovoljeni pritisak PS                         | 8.0 bar/800kpa                          |        |        |         |          |          |          |
| Radna temperatura T <sub>min</sub> ~ T <sub>max</sub> | -10°C ~ +100°C                          |        |        |         |          |          |          |
| Zapremina posude V(L)                                 | 21~36L                                  | 40~60L | 50~80L | 70~100L | 100~200L | 115~250L | 250~370L |
| Dozvoljena korozija c                                 | 0.5mm                                   |        |        |         |          |          |          |
| Debljina zida                                         | 2.0mm                                   | 2.0mm  | 2.0mm  | 2.5mm   | 3.0mm    | 3.0mm    | 3.5mm    |
| Razmatrani standardi i direktive                      | SPV 2014/29/EU & EN286-1:1998+A1 : 2002 |        |        |         |          |          |          |

1. Radni pritisak ne sme prevazići maksimalno dozvoljeni pritisak. Korisnik je odgovoran za probleme koji proističu iz prevazilaženja maksimalnog dozvoljenog pritiska.
2. Posuda pod pritiskom se koristi za kompresore podmazovane uljem.
3. Posuda pod pritiskom je važan deo vazdušnog kompresora. Vazdušni kompresor ne može funkcionisati - sve dok se sve potrebne komponente ne priključe / sklope, posebno sigurnosne komponente. Sigurnosni ventil mora biti testiran pre nego što kompresor može normalno da radi.
4. Posuda pod pritiskom mora imati najmanje jedan sigurnosni ventil. Pre ugradnje, sigurnosni ventil mora proveriti ovlašćena organizacija. Za vreme trajanja posude pod pritiskom, sigurnosni ventil mora biti pregledan najmanje jednom godišnje kako bi se sprečila korozija.
5. U posudi pod pritiskom mora biti postavljen manometar. Merač mora imati merni opseg od najmanje 1,5 do 3 puta od projektovanog pritiska p.
6. Korisnik mora imati evidenciju o sigurnosnim informacijama za posudu pod pritiskom, uključujući listu redovnog održavanja. Ako dodje do neobičnog događaja, mora ga prijaviti i pregledati stručnjak koji ima posebne uređaje za proveru posude pod pritiskom.
7. Vek trajanja posude pod pritiskom je najviše 7 godina. Kada se dostigne ovo doba, posuda pod pritiskom se više ne sme koristiti, osim ako ga ovlašćeno telo pregleda sa specijalnom opremom za proveru posuda pod pritiskom i omogućava dalje korišćenje.
8. Posuda pod pritiskom mora biti postavljena na ravnoj podlozi. Ovo će sprečiti popuštanje zavarenih spojeva zbog dodatnih vibracija posude pod pritiskom.
9. Posuda pod pritiskom se ne sme udariti ili pritisnuti sa nekom silom.
10. Posuda pod pritiskom ne sme biti u kontaktu sa korozivnim supstancama niti raditi u korozivnom okruženju.
11. Ventil za ispuštanje vode se mora redovno otvarati za uklanjanje vode iz rezervoara i sprečavanje njegove korozije.
12. Posude pod pritiskom ne smeju se zagrevati, zavarivati ili na drugi način popravljati, posebno na delovima posude pod pritiskom.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI** Broj: P07190092100  
*CERTIFICATE OF CONFORMITY* No.

**Podnosilac zahteva:** AGROMARKET D.O.O.  
*Applicant:* 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI  
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

**Proizvod:** ELEKTRIČNI KOMPRESOR  
*Product:*

**Oznaka tipa/modela:** VAT 24 L, VAT 50 L, VAT VE 50 L, AGM 24 L  
*Type:*

**Robna marka:** Villager  
*Trademark:*

**Proizvodjač:** Villager D.O.O.  
*Manufacturer:* Slovenija

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

**Dokument:** 131101608SHA-001 od 15.09.2009  
*Document:*

**Izdat od:** Intertek Testing Services Shanghai  
*Issued by:*

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard, shall be forwarded to "Kvalitet".

**Mesto i datum izdavanja:** **Važi do:**  
*Place and date:* *Valid until:*  
Niš, 04.03.2019. 03.03.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

**Deklaracija o usaglašenosti**

**Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A**



**Villager d.o.o.  
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

**Opis naprave :           Kompresor za vazduh AGM 24**

***Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/29/EU o pritisku jednostavne posude
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

*Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:*

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 1012-1:2010  
EN 60204-1:2006+A1:2009

**Sertifikaciono telo po Direktivi 2014/29/EU:**

**APRAGAZ Belgium CE0029 Certificate N° 16/CN/4025-0 Rev.0, dat. 12.12.2016.  
P11369/SPV01**

**Identifikaciona oznaka serije boce AGM 24 L: OD 245**

**Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije : Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana**

**Mesto / datum: Ljubljana, 04.03.2019**

Lice ovlašćeno da sačinizjavu u ime proizvođača  
**Zvonko Gavrilov**